

Zentralstelle 2. Säule
Sicherheitsfonds BVG
Postfach 1023
3000 Bern 14
Tel. +41 31 380 79 75
Fax +41 31 380 79 76

**Office central du
Zème pillar**
Fonds de garantie LPP
Case postale 1023
3000 Berne 14
Tél. +41 31 380 79 75
Fax +41 31 380 79 76

**Ufficio centrale del
secondo pilastro**
Fondo di garanzia LPP
Casella postale 1023
3000 Berna 14
Tel. +41 31 380 79 75
Fax +41 31 380 79 76

BROŞÜR

Pansiyon Kasa (berufliche Vorsorge) Nezdindeki Haklara İlişkin Olarak İkinci Sütun Merkez Bürosuna Başvuru

Genel Bilgiler

Bu broşür İsviçre'de 2. sütun veya BVG olarak da isimlendirilen Pansiyon Kasa hakkında özet bilgi vermek üzere hazırlanmıştır. Pansiyon Kasa nezdinde bir alacağınızın var olup olmadığı veya hangi şartlarda muhtemel bir alacağınızın mevcut olabileceği hususları ayrıntılı bilgiler verilerek açıklanmaktadır.

İkinci Sütun Merkez Bürosu ikinci sütun kurumlar ile sigortalı arasındaki irtibat bürosudur. Bu irtibat bürosunun görevi iki taraf arasında kesilen ilişkinin tekrar yapılandırılmasını sağlamaktır. Bu çerçevede bize FZG (Serbest Dolaşım Kanunu) Madde 24a ff uyarınca hem sigorta kurumlarından hem de serbest dolaşım hesabı ya da poliçeleri tutan kurumlardan düzenli olarak, unutulmuş olan ve ilişkin kesilmiş olduğu alacaklar bildirilmektedir. Böylece bize İsviçre'de yaşayan bir kişiye ait tüm sigorta alacaklarının bildirilmesi zorunlu olmadığı için bir kişiye ait alacaklar hakkında tam bilgi de veremiyoruz. Bilgilerimiz ilişkin kesilmiş hak sahiplerinin alacakları ve unutulmuş alacaklar ile sınırlı kalmaktadır.

İkinci Sütun Merkez Bürosu alacaklarla ilgili bir işlem yapmamakta ve hak sahibi olunup olunmadığı hususunda bir karar vermediği gibi alacakları devretme yetkisine de sahip değildir.

İsviçre'de Pansiyon Kasa (berufliche Vorsorge)'nın Gelişimi

Pansiyon Kasa 1985 yılında mecburi sigorta kapsamına alınmıştır.

İsviçre'de 01.01.1985 tarihinden beri Pansiyon Kasa kapsamında sigortalı olmak yasal bir yükümlülüktür. 1985'den önce Pansiyon Kasa isteğe bağlı bir sigorta idi. Ancak, bazı iş kollarında çalışanlar toplu iş sözleşmeleri çerçevesinde Pansiyon Kasa kapsamına alınmıştı. Çeşitli işverenler kadın ve erkek çalışanları için daha 1985 yılından önce pansiyon kasa kapsamında bir sigorta yaptırmıştır.

1972 Yılından Önceki Süreler İçin Doğabilecek Haklar

Pansiyon Kasa hakları İsviçre'deki çalışmaların 1972'den önce sona ermiş olması durumunda kural olarak iş sözleşmesinin bitimini takip eden son ücret ödemesi ile birlikte iade edilmekteydi. Bundan dolayı da 1972'den önceki çalışmalar için bir hak sahipliği mümkün değildir. Bundan dolayı da 1972'den önceki iş ilişkileri için kural olarak bir hak sahipliği mümkün olmayacaktır.

Kimler Pansiyon Kasa kapsamında sigortalıdır ?

Çalışan kadın ve erkekler 17. doğum günlerinden sonraki 1 Ocak'tan itibaren ölüm ve maluliyet riskleri konularında zorunlu sigorta kapsamındadırlar (salt risk sigortası, kural olarak henüz tasarruf oluşturulmamıştır).

24. doğum gününden sonraki 1 Ocak'tan itibaren ölüm, maluliyet ve yaşlılık riskleri 20.880 CHF'lik ya da daha fazla bir yıllık gelire ulaşılması önkoşuluyla sigorta kapsamına alınmıştır. Bu sınır yıllar geçtikçe sürekli olarak uyumlu hale getirilmiştir. Sigorta teminatı yükümlülüğünden muaf olmak da mümkündür. Bu muafiyetler, üç aydan daha az çalışılması, İsviçre'de devamlılık arzetmeyen geçici çalışmalar ve ilgili kişinin İsviçre dışında aynı özellikleri haiz bir sigorta kapsamında bulunması durumlarında söz konusu olmaktadır. İşverenleri sigorta aidatı yükümlülüğü olmayan kişiler zorunlu sigorta kapsamında değildirler. Ayrıca zaten esas işi için sigortası olanlar ek işten aldıkları gelir için zorunlu sigorta kapsamında değildirler.

Önceki çalışmalarınız esnasında veya halen Pansiyon Kasa kapsamında sigortalı olup olmadığınızı nasıl tespit edebilirsiniz ?

Ücret bordrolarınızı inceleyerek, Pansiyon Kasa için sigorta aidatı kesilip kesilmediğini kontrol edebilirsiniz. İşverenin bağlı bulunduğu yetkili sigorta kurumundan, haklarınıza ilişkin bilgiler ihtiva eden bir belge (sigorta kimliği ya da sigorta poliçesi) alabilirsiniz.

Hem işvereninizin hem de yetkili sigorta kurumunun size gerekli bilgileri uygun bir şekilde verme yükümlülüğü vardır. Sigorta kurumunun adresini biliyorsanız, doğrudan müracaat edebilirsiniz.

İkinci Sütun Merkez Bürosuna (Zentralstelle 2. Säule) Müracaat

İkinci Sütündeki hakları arıyorsanız, dolayısıyla ilişkisi kesilmiş/unutulmuş alacaklarınızın olup olmadığını bilmiyorsanız, İkinci Sütun Merkez Bürosuna başvurunuzu yapabilirsiniz.

İbraz ettiğiniz başvuru formundaki bilgiler İkinci Sütun Merkez Bürosu tarafından hem sigorta kurumlarının hem de serbest dolaşım hesapları ya da poliçeleri tutan kurumların bilgileri ile karşılaştırılmaktadır. Bu karşılaştırma esnasında bir alacağınızın olduğu ortaya çıkarsa sizden yetkili sigorta kurumuna müracaat etmeniz istenmektedir. Daha sonra haklarınızı, hak sahipliğiniz ve muhtemel ödemeler için karar verme hakkınızı haiz olan yetkili sigorta kurumundan doğrudan talep etmeniz gerekmektedir.

Ihre Anfrage können Sie an folgende Adresse einreichen:

**Zentralstelle 2. Säule
Sicherheitsfonds BVG
Geschäftsstelle
Postfach 1023
3000 Bern 14**

+41 31 380 79 75 numaralı telefondan arayarak daha fazla bilgi almanız da mümkündür. E-posta adresimiz şöyledir: info@zentralstelle.ch.

Araştırmaların kolaylaştırılması için elinizde bulunan belgelerin (AHV Kimliği, ücret bordrosu, iş sözleşmesi, ikinci sütun sigortalı kimliği, çalışma izni, ölüm belgesi) tastiksiz birer fotokopisinin de gönderilmesi önem arz etmektedir. İkamet belgesi, medeni durumla ilgili belge, ailevi durum belgesi veya benzeri belgelerin gönderilmesine gerek yoktur.

**Zentralstelle 2. Säule
Sicherheitsfonds BVG
Geschäftsstelle**